

## 1. A szerződés tárgya

1.1. A jelen feltételek alkalmazásában az „EPLAN” az a mindenkori EPLAN társaság, amely abban a rendelés-visszaigazolásban szerepel, amelynek alapján a társaság szerződéses viszonyt létesít a szerződő féllel.

1.2. A jelen feltételek alkalmazásában a „szerződő fél” az a személy, vállalat, üzletember, magán- vagy közjogi személy, illetve közjogi befektetési alap, amely a rendelés-visszaigazolásban az EPLAN szerződő feleként van megnevezve, vagy amely az EPLAN felhőalapú platformon felhasználóként van regisztrálva.

1.3. A jelen feltételek alkalmazásában „kapcsolt vállalkozások” azok a jogilag független vállalatok, melyek a) egy másik vállalat részvényeinek többségével vagy szavazati jogainak többségével rendelkeznek (többségi részesedés), valamint azok a vállalatok, melyek ilyen többségi tulajdonban vannak, vagy b) amelyek közvetlenül vagy közvetve meghatározó befolyást gyakorolhatnak egy másik vállalatra (ellenőrzési viszony), valamint azok a vállalatok, melyek ilyen ellenőrzési viszonyban állnak, illetve c) amelyek közös irányítás alatt állnak, vagy egyéb módon függnek egymástól.

## 2. A szerződés tárgya, a szerződés megkötése

2.1. A képzési szolgáltatásokra (továbbiakban ÁSZF EPLAN tanfolyam) vonatkozó jelen feltételek a következő képzési szolgáltatásokra vonatkoznak:

- EPLAN képzési központok,
- helyszíni képzések a Szerződő félnél (a továbbiakban: személyes képzések),
- online képzések lebonyolítása minősített EPLAN oktatókon keresztül, valamint
- az EPLAN e-Learning segítségével lebonyolított képzések.

Ezekre az ÁSZF EPLAN tanfolyam kizárólagosan érvényes. A Szerződő fél Általános Üzleti Feltételei kifejezetten kizártak. A Szerződő Fél Általános Üzleti Feltételei nem válnak a szerződés részévé, még akkor sem, ha az EPLAN azoknak kifejezetten nem mondott ellen.

2.2. Az EPLAN minden ajánlata megváltoztatható és nem kötelező erejű. Ez abban az esetben is érvényes, ha az EPLAN jelenleg érvényes árakkal együtt adott termékleírásokat a Szerződő félnek. Minden termékkel kapcsolatos dokumentumra vonatkozólag az EPLAN fenntartja a szerzői jogot. A Szerződő fél által benyújtott megrendelés egyidejűleg az EPLAN-nak tett ajánlatot jelent a Szerződő fél által a jelen ÁSZF EPLAN tanfolyam alapján kiválasztott tanfolyamon való részvételre. A Szerződő fél által leadott valamennyi megrendelést az EPLAN-nak később el kell fogadnia. A tanfolyam megrendelése az EPLAN weboldalon található

regisztrációs űrlapon keresztül történik. Az EPLAN mindaddig nem fogadja el ténylegesen a megrendelést, amíg az EPLAN vissza nem igazolja a Szerződő fél részvételét.

A visszaigazolás az EPLAN és a Szerződő fél között szolgáltatási szerződés megkötéséhez vezet. A visszaigazolást követően az EPLAN online linket biztosít a Szerződő félnek, amely megmutatja az adott képzési helyszín elérési adatait vagy útvonalleírását.

2.3. Az EPLAN képzéseket kínálja a Szerződő fél számára személyes képzésként az EPLAN által kiválasztott helyszínen, a Szerződő fél helyiségeiben vagy online képzésként. Az EPLAN e-Learning média minden képzési formában használható.

2.4. Ha a képzések a Szerződő fél helyiségeiben zajlanak, akkor kizárólag a Szerződő fél feladata a tanfolyamokhoz való hozzáféréshez szükséges feltételek biztosítása (pl. a használandó hardver és operációs rendszer szoftver tekintetében, az internethez való csatlakozás megfelelő kapcsolati sebességgel, az aktuális böngésző szoftver biztosítása, illetve az EPLAN szerver által továbbított cookie-k elfogadása). A Szerződő fél viseli az ezen műszakilag előírt feltételek teljesítésével kapcsolatos minden költséget. Kérésre az EPLAN tájékoztatja a Szerződő felet a használni kívánt böngészőről. Képzésenként a résztvevők száma min. 5, max. 8 fő lehet.

2.5. Amennyiben a képzések az EPLAN által kiválasztott helyszínen zajlanak, a terem befogadóképessége miatt a résztvevők száma korlátozott (8 fő). A megfelelő regisztrációkat ezért az EPLAN a rendszerbe történő bevitel sorrendjében regisztrálja.

2.6. Az EPLAN és a Szerződő fél között létrejött szerződés nem ruházható át vagy ahhoz nem rendelhető hozzá harmadik személy az EPLAN előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül (amely nem tagadható meg tisztességtelenül), amennyiben az átvevő vagy meghatalmazottja nem jogutódja (egyesülés, átruházás, összeolvadás, felvásárlás, jogi átszervezés vagy az eszközök értékesítése és beszerzése által) lényegében az összes olyan eszköznek, amelyre a jelen szerződéses feltételek vonatkoznak.

### **3. Az online képzések feltételei**

3.1. Online képzések lebonyolítása esetén a képzésekhez szükséges hitelesítő adatokat elektronikus úton és jelszóval védve közlik a Szerződő féllel. A hitelesítő adatok csak egy-egy felhasználóra érvényesek. A Szerződő fél köteles a hitelesítő adatokat és a jelszavakat titokban tartani, és megakadályozni, hogy a tanfolyamokat harmadik személyek jogosulatlanul használják. Visszaélés esetén az EPLAN jogosult a hozzáférés blokkolására. A Szerződő fél felelős a jogszabályok szerinti visszaélésekért.

3.2. A Szerződő fél felelős azért, hogy biztosítsa a képzések eléréséhez szükséges technikai beállításokat, különös tekintettel a használt hardverre és operációs rendszer szoftverére, az internetkapcsolatra, beleértve a kapcsolat megfelelő sebességét, a jelenlegi böngészőszoftvert és az EPLAN szerver által továbbított cookie-k elfogadását. Így ő viseli az e követelmények teljesítésével kapcsolatos összes költséget. Kérésre az EPLAN tájékoztatja a Szerződő felet a használandó böngészőről.

3.3. Az EPLAN e-Learning formájú online képzések általában a hét minden napján és a nap 24 órájában elérhetők, naptári évre számolva 98%-os elérhetőséggel.

3.4. Online képzések esetén a Szerződő fél egyszeri használati jogot kap az adott képzésen való részvétellel, a képzés időtartamára korlátozva, amely harmadik személyre át nem ruházható.

3.5. A tanfolyam részvételi és használati joga magában foglalja a megrendelt tanfolyamhoz való hozzáférést, valamint a Szerződő félhez vagy harmadik személyhez tartozó adatfeldolgozó eszközzel (számítógéppel) saját tanulási célból történő (online) tanulási tartalom lekérésének jogát.

3.6. Az EPLAN képzéseken való részvétel a Szerződő félre korlátozódik. A lekért dokumentumokat csak saját használatra szabad használni.

3.7. Tilos minden nyilvánosságra hozatal, különösen a képzések, azok tartalmának vagy dokumentumainak értékesítése, bérbeadása, lízingelése, felvétele.

3.8. Nem szabad a képzéshez tartozó számítógépes programok elemeit más adathordozókra összegyűjteni, másolni vagy visszakereső rendszerbe menteni harmadik felek jogosulatlan hozzáférése érdekében.

#### **4. Képzési díjak**

4.1. Eltérő megállapodás hiányában a képzési díjak a képzés megkezdése előtt kerülnek kiszámlázásra és azokat a számlán feltüntetett fizetési határidőnek megfelelően kell megfizetni.

4.2. A képzésektől való elállást legkésőbb tizennégy (14) nappal a képzés megkezdése előtt jelezni kell az EPLAN-nak. Az ezen időpont utáni elállásokat vagy a nem részvételt lemondási díjként számítják, a vonatkozó képzési díj 25%-ának megfelelő átalányösszeggel.

4.3. Ha a résztvevőt akadályoztatják abban, hogy részt vegyen egy tanfolyamon, az EPLAN engedélyezheti a résztvevő számára, hogy az EPLAN által kínált következő tanfolyamra – akár a fent említett időpont után is – átjelentkezzen, feltéve, hogy objektíven indokolt okot szolgáltatnak. Ebben az esetben a teljes számlaösszeg azonnali kiegyenlítése szükséges. Akadályoztatás esetén a Szerződő fél helyettesítő résztvevőt is biztosíthat.

#### **5. Képzési egységek/ képzési csomagok**

5.1. Az egyes képzési egységeket/képzési csomagokat összesen a részvétel megerősítésének időpontjától számított legfeljebb tizenkét (12) hónapos határidőn belül kell felvenni, ellenkező esetben az érintett képzési egységek/képzési csomagok teljesítésére való jogosultság megszűnik.

5.2. A már teljesített kifizetések visszatérítésére, jóváírására vagy ellentételezésére való jogosultság a korábban említett tizenkét (12) hónapos időszak lejárta után nem áll fenn.

## **6. Szolgáltatások**

6.1. Az EPLAN képzési központban tartott képzés esetén, a képzési anyagok és az étkeztetés költségeit a képzés során a képzési díj tartalmazza. Az EPLAN fenntartja a jogot, hogy tovább fejlessze a szoftvert és így annak tartalmát, és más kisebb módosításokat hajtson végre a szemináriumi program során is.

6.2. Eltérő megállapodás hiányában a Szerződő fél helyiségein belüli képzések nem tartalmazzák a képzési anyagok vagy az étkeztetés költségeit. Az oktató szállás- és étkeztetési költségeit a Szerződő fél viseli közös megállapodás szerint.

## **7. Szeminárium lemondása**

7.1. Az EPLAN fenntartja a jogot, hogy a visszaigazolt időpontra törölje a szemináriumot az oktató rövid távolléte (pl. betegség), a résztvevők alacsony száma (kevesebb mint 3 résztvevő) vagy vis maior miatt. Ebben az esetben az EPLAN pót időpontot kínál a Szerződő félnek.

7.2. A Szerződő felet rövid időn belül értesítik az új időpontról és mérlegelik a Szerződő fél által esetlegesen előnyben részesített időpontokat. Ezekben az esetekben az EPLAN nem kötelezhető arra, hogy kártérítést fizessen a szállásköltségek és a munkaidő kiesés miatt.

## **8. Szerzői jogok**

A rendelkezésre bocsátott képzési dokumentumok szerzői jogi védelem alatt állnak és csak személyes használatra használhatók fel a képzések résztvevőin keresztül. Az EPLAN engedélye nélkül nem másolhatók és nem használhatók fel semmilyen más módon előzetes írásbeli hozzájárulás nélkül.

## **9. Felelősség**

9.1. Az EPLAN csak akkor felel a károkozásért, ha az az EPLAN-nak felróható, kivéve, ha a jogszabály felróhatóság nélkül is előírja a felelősséget.

9.2. Az EPLAN korlátozás nélkül felel az általa szándékosan okozott, valamint az emberi életet, testi épséget és egészséget károsító károkozásért.

9.3. Az EPLAN felelőssége a szerződés teljesítésével összefüggésben az alapvető szerződéses kötelezettségeinek megszegéséből eredő egyéb előrelátható károk jellemzően előforduló mértékének megtérítésére korlátozódik. Alapvető kötelezettség az a kötelezettség,

amelynek teljesítése elsősorban a szerződés megfelelő teljesítését teszi lehetővé, és amely folyamatos fenntartására a másik Szerződő fél jogosan számít.

9.4. A Szerződő felet kármegelőzési, kárelhárítási és kárenyhítési kötelezettség terheli. Az e kötelezettségek felróható megszegése miatt keletkezett kárt az EPLAN nem köteles megtéríteni. Az EPLAN és a Szerződő fél között a kárt magatartásuk felróhatósága arányában, ha ez nem megállapítható, közrehatásuk arányában kell megosztani. Ha a közrehatás arányát sem lehet megállapítani, a kárt az EPLAN és a Szerződő fél között egyenlő arányban kell megosztani.

9.5. A 9.2. ponton túlmenően az EPLAN kizárólag a közvetlen vagyoni károkért felel, legfeljebb a mindenkori megrendelési összeg erejéig, azzal, hogy az egy naptári éven belüli összes káresemény összességére vonatkozó felelősség 40.000.000,- Ft-ra korlátozódik. Kizárt a felelősség a vagyoni károkért és mindenfajta következményes kárért, különösen az elmaradt haszonért, a termelésekiesésből eredő károkért és a harmadik személyeknek okozott károkért.

## **10. Titoktartás és adatvédelem**

10.1. A Szerződő felek szigorúan vállalják, hogy titokban tartják és nem fedik fel harmadik felek előtt azokat az információkat, amelyeket közvetlenül és közvetve kaptak az adott szerződéssel vagy a végrehajtással kapcsolatban, és amelyek technikai, pénzügyi vagy egyéb módon üzleti vonatkozásúak vagy bizalmas jellegűek. A Szerződő felek kapcsolt vállalkozásai nem tekinthetők harmadik félnek. Továbbá a Szerződő felek számára tilos a kapott információkat a szerződésben kifejezetten meghatározottaktól eltérő célokra felhasználni.

10.2. Ez a titoktartási kötelezettség nem vonatkozik azokra az információkra, amelyek nyilvánvalóak, vagy amelyek a fél számára már ismertek voltak, vagy amelyet a fél jogilag megengedett módon más forrásokból szerzett be, vagy a titoktartási kötelezettségek megszegése nélkül fejlesztették magukat. A bizonyítási kötelezettség az erre hivatkozó felet terheli.

10.3. A teljes titoktartásra vonatkozó kötelezettségek változatlanok maradnak, még az adott szerződés megszűnése után is.

10.4. Az EPLAN jogosult a Szerződő fél személyes adatainak gyűjtésére, feldolgozására és mentésére, amennyiben a feltételek megfelelnek az alkalmazandó adatvédelmi törvényeknek, iránymutatásoknak és egyéb előírásoknak.

10.5. Ha az EPLAN elvégzi a Szerződő fél adatainak értékelését, akkor azt az EPLAN csak az adatvédelmi törvényeknek megfelelően kezeli.

## **11. Záró rendelkezések**

11.1. Az EPLAN saját belátása szerint, a Szerződő fél jogos érdekeinek figyelembevételével szolgáltatásokat adhat át az általa kiválasztott alvállalkozóknak. Az EPLAN ugyanúgy felelős ezen alvállalkozók szolgáltatásaiért, mint a saját szolgáltatásaiért.

11.2. A jelen szerződési feltételek és/vagy a vonatkozó szerződés módosításait és kiegészítéseit írásban kell végrehajtani (beleértve a telefaxot és az e-mailt), és azokat kifejezetten meg kell jelölni. Ez vonatkozik e pont bármely módosítására is. Szóbeli kiegészítő megállapodások nem köthetnek.

11.3. A jelen Előfizetői Szerződési Feltételekre a magyar jogszabályok az irányadók, és azokat a magyar jogszabályok szerint kell értelmezni. Az ENSZ az Áruk nemzetközi adásvételi szerződéseiről szóló 1980. április 11-i bécsi egyezményének (angol rövidítéssel: Vienna CISG Convention) alkalmazása kizárt.

11.4. Bármely vita elbírálására, amely a jelen Szerződési Feltételekből vagy azzal összefüggésben, így különösen annak megszegésével, megszűnésével, érvényességével vagy értelmezésével kapcsolatban keletkezik, a felek az állami bírósági utat kizárják és alávetik magukat a Magyar Kereskedelmi és Iparkamara mellett működő Állandó Választottbíróság (Kereskedelmi Választottbíróság Budapest) kizárólagos és végleges döntésének azzal, hogy a Választottbíróság a saját (Gyorsított Eljárásra vonatkozó Alszabályzat rendelkezéseivel kiegészített) Eljárási Szabályzata szerint jár el, az eljáró választottbíró(k) száma három (3) és az eljárás során az angol nyelvet kell alkalmazni. A felek kizárják a választottbíráskodásról szóló 2017. évi LX. törvény IX. Fejezetében szabályozott eljárásújítás lehetőségét. A jogvita eldöntésére alkalmazandó anyagi jog a magyar jog, ide nem értve annak nemzetközi magánjogi szabályait.

2022. januárjától